

## Nothing to My Name (Cui Jian, 1986)

wǒ céng jīng wèn gè bù xiū nǐ hé shí gēn wǒ zǒu  
我 曾 经 问 个 不 休, 你 何 时 跟 我 走  
I have asked tirelessly, when will you go with me?

kě nǐ què zǒng shì xiào wǒ yī wú suǒ yǒu  
可 你 却 总 是 笑 我, 一 无 所 有  
But you always laugh at me having nothing.

wǒ yào gěi nǐ wǒ de zhuī qiú, hái yǒu wǒ de zì yóu  
我 要 给 你 我 的 追 求, 还 有 我 的 自 由  
I want to give you my dreams, and my freedom.

kě nǐ què zǒng shì xiào wǒ yī wú suǒ yǒu  
可 你 却 总 是 笑 我, 一 无 所 有  
But you always laugh at me having nothing.

òu nǐ hé shí gēn wǒ zǒu **(Repeat)**  
噢…… 你 何 时 跟 我 走  
Oh! When will you go with me?

jiǎo xià zhè dì zài zǒu, shēn biān nà shuǐ zài liú  
脚 下 这 地 在 走, 身 边 那 水 在 流  
The earth under my feet is on the move, and the water by my side is flowing on,

kě nǐ què zǒng shì xiào wǒ yī wú suǒ yǒu  
可 你 却 总 是 笑 我, 一 无 所 有  
But you always just laugh at me having nothing

wéi hé nǐ zǒng xiào gè méi gòu, wéi hé wǒ zǒng yào zhuī qiú  
为 何 你 总 笑 个 没 够, 为 何 我 总 要 追 求  
Why haven't you laughed your fill? Why am I always searching?

nán dào zài nǐ miàn qián wǒ yǒng yuǎn shì yī wú suǒ yǒu  
难 道 在 你 面 前 我 永 远 是 一 无 所 有  
Could it be that before you I will always have nothing?

òu nǐ hé shí gēn wǒ zǒu **(Repeat)**  
噢…… 你 何 时 跟 我 走  
Oh! When will you go with me?

jiǎo xià zhè dì zài zǒu, shēn biān nà shuǐ zài liú  
脚 下 这 地 在 走, 身 边 那 水 在 流  
The earth under my feet is on the move, and the water by my side is flowing on,  
**(Repeat)**

gào sù nǐ wǒ děng le hěn jiǔ  
告 诉 你 我 等 了 很 久  
Let me tell you that I have been waiting for a long time.

gào sù nǐ wǒ zuì hòu de yào qiú  
告 诉 你 我 最 后 的 要 求  
Let me tell you my last request.

wǒ yào zhuā qǐ nǐ de shuāng shǒu  
我 要 抓 起 你 的 双 手  
I want to hold your hands.

nǐ zhè jiù gēn wǒ zǒu  
你 这 就 跟 我 走  
Now it is time you go with me

zhè shí nǐ de shǒu zài chàn dǒu  
这 时 你 的 手 在 颤 抖  
This time your hands are trembling,

zhè shí nǐ de lèi zài liú  
这 时 你 的 泪 在 流  
This time your tears are falling down

mò fēi nǐ shì zài gào sù wǒ  
莫 非 你 是 在 告 诉 我  
Could it be that you are telling me that

nǐ ài wǒ yī wú suǒ yǒu  
你 爱 我 一 无 所 有  
you love me having nothing.

òu nǐ zhè jiù gēn wǒ zǒu **(Repeat)**  
噢…… 你 这 就 跟 我 走  
Oh! You go with me right now.